

NOVITÀ

di Giovanni Losavio

MASCHIO GASPARDO BETTING ON COMBINATION MACHINERY

by Giovanni Losavio

The Maschio Gaspardo Group will be present at the 2008 edition of EIMA International with a number of new products with combination machinery taking center stage, tools on which the Padua-based company is strongly betting in research and development and in totally redesigning its range of rotary harrows. These investments in R&D gave rise to two innovative models, the Dama and the Falco Centauro. The Dama is a combi mechanical seed drill and fixed three-meter harrow suitable also for work of rugged ground with a unique feature allowing the coupling of the two components in less than one minute. The same production concept was applied to the Combi Falco Centauro, a pneumatic seed drill with front hopper and folding four-meter power harrow. Moreover, the use of cutting-edge technologies has made it possible for the Campodarsegno labs to create a double structure which allows the machine to support especially heavy loads and stresses and introduce innovative features to the fixed and folding power harrows. These include the use of longer rollers and removable wedge-shaped stone guards. The Aquila 7000, a folding seven-meter power harrow, was designed precisely for following in the footsteps of the trend of tractor power. Also new in the sector of seed drills for direct or zero tillage seeding are the Gigante, an in-line seed drill for cereals, soya, rape, alfalfa and other forage crops, and especially the Genius, the electronic system for controlling seeding which facilitates the work of the operator and makes possible the integrated management of the

Il gruppo Maschio Gaspardo sarà presente anche all'edizione 2008 di EIMA International dove presenterà numerosi nuovi prodotti tra i quali spiccano le combinate, utensili sui quali l'impresa padovana ha puntato molto in termini di ricerca e sviluppo, rivisitando completamente la gamma degli erpici rotanti. Dagli investimenti in R&S sono nati due modelli innovativi: Dama e Falco Centauro. Dama è la combinazione di una seminatrice meccanica e di un erpice fisso di 3 metri; adatta ad essere impiegata anche sui terreni scoscesi, l'applicazione si distingue per la possibilità di accoppiare erpice e seminatrice in meno di un minuto. Lo stesso "concept" produttivo è stato applicato anche a Falco Centauro, la combinazione di un erpice pieghevole di 4 metri e di una seminatrice pneumatica con tramoggia frontale.

L'impiego delle tecnologie più avanzate ha permesso inoltre ai laboratori di Campodarsegno di realizzare una

L'impresa padovana si presenta all'appuntamento con EIMA International 2008 con una gamma di erpici profondamente rinnovata. Grazie ai forti investimenti in R&S, i laboratori di Campodarsegno hanno sviluppato soluzioni tecnologiche innovative

The Padua-based enterprise will keep the appointment at EIMA International 2008 with a range of totally renewed harrows. Thanks to big investments in R&D, the Campodarsegno labs have come up with innovative technological solutions

doppia struttura che consente alle macchine di sostenere carichi e sollecitazioni particolarmente gravosi, e di introdurre sugli erpici fissi e pieghevoli altre caratteristiche innovative tra cui l'impiego di bandinelle allunga-

La combinata Dama è formata da un erpice fisso di 3 metri e da una seminatrice meccanica/ The Dama combine consists of a fixed three-meter harrow with a mechanical seed drill

te e di cunei parasassi amovibili. Aquila 7000, un erpice pieghevole di 7 metri, è stato progettato proprio con l'obiettivo di seguire il passo delle evoluzioni nella potenza delle trattrici.

Novità anche per il settore della semina su sodo con Gigante - la seminatrice in linea per la semina di cereali, soia, colza, medica ed altre foraggiere su terreno non lavorato - ma soprattutto con Genius, il sistema elettronico di controllo della semina che facilita il lavoro dell'operatore rendendo possibile la gestione integrata delle differenti funzioni della macchina. L'operatore, infatti, può monitorare ed eventualmente modificare i parametri procedurali attraverso il display localizzato all'interno della cabina di guida, calibrando in modo facile e preciso il dosaggio delle quantità di prodotto. Tra le varie funzioni del sistema,

MASCHIO GASPARDO PUNTA SULLE COMBIMATE

da segnalare il pre-start, un comando che anticipa, rispetto al movimento del trattore, l'erogazione dei semi o del concime fin dall'inizio campo. Nella semina di precisione, invece, un segmento nel quale l'azienda veneta può vantare una lunga tradizione, Maschio Gaspardo presenta una versione profondamente rivisitata di Olimpia e Orietta, due seminatrici pneumatiche ad impiego polivalente per semi di ortaggi (a diffe-



different functions of the machine. The worker can, in fact, monitor all the parameters of the procedure on a display mounted in the drivers cab and, if necessary, change them by easily calibrating the precise dosage of the product. Among the various functions of the system, one to be pointed out is the pre-start, a control which anticipates the distribution of the seeds or fertilizer in relation to the movements of the tractor from the very beginning of the field. The Veneto-based company can boast of lengthy experience in precision seeding and in this sector, Maschio Gaspardo is presenting a thoroughly revised versions in the Olimpia and Orietta models, two combi pneumatic seed drills for vegetable crops (unlike the Olimpia, the previous Orietta models provided for an inter-row minimum of 13 centimeters). Also the range of hedge mower arms was renewed to provide three models designed to satisfy the needs of small end-users as well as those of medium-size enterprises. On the other hand, the Giraffetta, a lateral verge mower, was built especially for low horsepower tractors. And then, with a speedy disc mower, the Padua company is making a strong return to the hay making sector.



Rinnovata anche la gamma dei bracci decespugliatori con tre modelli concepiti per soddisfare le esigenze

La seminatrice in linea per la semina su sodo Gigante e il sistema elettronico di controllo della semina Genius/The in-line seed drill for untilled soil Gigante and the electronic system for controlling seeding Genius

renza di Olimpia, Orietta nella versione precedente prevedeva un'interfila minima di 13 centimetri).

tanto delle piccole quanto delle medio-grandi imprese. La trincia laterale Giraffetta, invece, è stata studiata espressamente per trattori

di bassa potenza. Con la falciatrice a dischi Rapida, infine, l'azienda padovana ritorna di prepotenza nel settore della fienagione.



PESIAMO CON OCCHI DIVERSI



Perché diverse sono le esigenze di pesatura e diversificate sono le nostre risposte. Perché unica è la nostra cura per il prodotto e personalizzato il nostro servizio post-vendita. Perché specialistica e globale è la nostra consulenza.



Società Cooperativa Bilanciali Campogalliano
41011 Campogalliano (MO) Italy - Tel. 059.89.36.11
www.coopbilanciali.it - cb@coopbilanciali.it

Ogni azienda a seconda del settore in cui opera ha esigenze diverse, per questo le nostre risposte sono sempre mirate e specifiche. L'elevata affidabilità dei nostri prodotti è unica per la costante ricerca e il know how acquisito in oltre cinquant'anni di attività. Il servizio pre e postvendita, con una presenza capillare su tutto il territorio nazionale, garantisce servizi immediati e specifici quali: verifica periodica per strumenti ad uso legale, manutenzione programmata e ordinaria. Il nostro Centro Sit fornisce tutti i servizi di taratura e relative certificazioni per chi opera in Garanzia della Qualità. Per questo Coop. Bilanciali è il Partner ideale per ogni azienda, perché guarda al mercato con occhi diversi.

COOP. BILANCIALI, VEDI LA DIFFERENZA